



ЮНЕП

Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде



Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация Объединенных Наций

Distr.  
GENERAL

UNEP/FAO/PIC/INC.8/INF/7  
22 August 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ  
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ, ИМЕЮЩЕМУ  
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ  
О ПРИМЕНЕНИИ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО  
ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ В ОТНОШЕНИИ  
ОТДЕЛЬНЫХ ОПАСНЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ  
И ПЕСТИЦИДОВ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

Восьмая сессия

Рим, 8-12 октября 2001 года

#### ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Записка, отражающая сценарий проведения восьмой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров по международному, имеющему обязательную юридическую силу документу о применении процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле

#### Записка секретариата

Секретариат имеет честь направить Межправительственному комитету для ведения переговоров в приложении к настоящей записке информацию о восьмой сессии Комитета, подготовленную Председателем Комитета, г-жой Марией Селиной де Азеведо Родригес (Бразилия).

K01190157 180901 180901

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

Приложение

Записка, отражающая сценарий проведения восьмой сессии  
Межправительственного комитета для ведения переговоров

1. Я подготовила настоящую записку, отражающую сценарий проведения восьмой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров, с тем чтобы довести мои планы и общие ожидания до сведения всех делегатов и, как я надеюсь, оказать делегатам помощь в подготовке совещания. Документы восьмой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров были распространены в начале августа и помещены в веб-сайт Роттердамской конвенции ([www.pic.int](http://www.pic.int)), с тем чтобы предоставить делегатам достаточно времени для их изучения и проведения консультаций, а также осуществления других подготовительных мероприятий к совещанию.

Общие цели восьмой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров

2. Ввиду явно выраженного стремления к тому, чтобы Роттердамская конвенция вступила в силу во время Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая должна состояться в Йоханнесбурге в 2002 году, существует необходимость в получении информации о состоянии ратификации, а также возможных препятствиях, с которыми сталкиваются страны, и в обеспечении достижения прогресса в подготовке первого Совещания Конференции Сторон.

3. Общая цель заключается в том, чтобы рассмотреть все основные вопросы, связанные с осуществлением временной процедуры ПОС, и в подготовке к вступлению в силу конвенции в конце Совещания. В отношении еще не решенных вопросов в докладе Совещания следует четко отразить стратегические варианты, с тем чтобы правительства могли провести необходимые подготовительные мероприятия к девятой сессии Комитета. Теоретически девятая сессия Комитета будет сконцентрирована на решении этих оставшихся вопросов и подготовке рекомендаций первому совещанию Конференции Сторон. Ниже приводятся некоторые основные вопросы, подлежащие рассмотрению:

a) Комитету необходимо будет рассмотреть существующее финансовое положение, в частности, имеющийся недостаток средств, предлагаемые приоритеты, намеченные секретариатом, а также предлагаемый бюджет на 2003 год (пункт 3 повестки дня);

b) в докладе о положении с осуществлением временной процедуры ПОС (пункт 4 а) повестки дня) будет также рассмотрен уровень поддержки, оказываемой в ходе осуществления (пункт 6 а) повестки дня). В докладе о положении с осуществлением поднимается важный вопрос, касающийся низкого уровня представления странами уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях. Этот вопрос, включая возможные причины низкого уровня представления уведомлений, дополнительно рассматривается в рамках пунктов 4 h) и 4 i) повестки дня. Секретариат предпринял попытку охарактеризовать возможные препятствия и наметил ряд последующих мер, которые он мог бы принять для решения, по меньшей мере, некоторых из этих вопросов. Стороны должны быть готовы к выявлению определенных препятствий, с которыми они сталкиваются при подготовке уведомлений об окончательном регламентационном постановлении и ответов стран-импортеров, а также рассмотреть вопрос о том, как эти препятствия могут быть преодолены;

c) существует ряд технических вопросов, возникших в результате проведения второй Сессии Временного комитета по рассмотрению химических веществ (ВКРХВ), направленных на содействие работе ВКРХВ и обеспечение подготовки согласованных и всеобъемлющих рекомендаций Межправительственному комитету для ведения переговоров. В этот круг входят вопросы от выявления возможностей сотрудничества и координации в представлении уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях до использования номеров КАС и точного описания химических веществ, которые подлежат включению во временную процедуру ПОС;

d) на седьмой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров было внесено предложение о разработке для ВКРХВ процедуры урегулирования столкновения интересов. Учитывая важность этого вопроса для функционирования ВКРХВ, Комитет должен быть готов к рассмотрению предлагаемого проекта, формы и процедуры обнародования и согласованию дальнейшей деятельности на этом совещании;

e) в ходе работы по пункту 4 g) повестки дня Комитету будет необходимо тщательно рассмотреть вопросы, выявленные в отношении прекращения применения временной процедуры ПОС. В ряде случаев имеются осуществимые решения, которые Комитет сможет согласовать на этом совещании. Таким образом, очень важно, чтобы страны пришли на восьмую сессию Межправительственного Комитета для ведения переговоров с четким пониманием тех вопросов, по которым они готовы принять решение, а также вопросов, которые нуждаются в дальнейшем обсуждении. В целях содействия обсуждению этого пункта повестки дня Комитетом я предлагаю создать рабочую группу;

f) документы, разработанные в процессе подготовки совещания Конференции Сторон в рамках пункта 5 повестки дня, основаны, главным образом, на подходах, принятых в других многосторонних природоохранных соглашениях. Это совещание будет направлено на завершение обсуждений правил процедуры и урегулирования споров, с тем чтобы они могли лечь в основу рекомендаций первому совещанию Конференции Сторон. В целях содействия обсуждению этих конкретных вопросов Комитетом я предлагаю создать правовую рабочую группу. При рассмотрении этих документов очень важно учитывать уникальные аспекты Роттердамской конвенции, а также необходимость обеспечения согласованности между текстом Конвенции и функционированием Комитета по рассмотрению химических веществ, включая выборы и сроки работы Председателя, определение процедур голосования, вопрос о том, как отразить вклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в функционирование Конвенции и т.д. Что касается вопросов о финансовых правилах и несоблюдении, я предлагаю подробно обсудить их на пленарных заседаниях, с тем чтобы мы смогли четко определить соответствующие варианты политики;

g) в ответ на просьбу, высказанную на седьмой сессии Межправительственного Комитета для ведения переговоров, было получено два предложения о размещении секретариата Роттердамской конвенции (пункт 6 с) повестки дня). Предложение Германии и совместное предложение Италии и Швейцарии будут представлены Комитетом, с тем чтобы предоставить участникам возможность выявить любые элементы предложений, по которым потребуются разъяснения. Задача заключается в обеспечении четкого понимания отдельных предложений, а также в том, чтобы они создали надлежащую базу, на основе которой первое совещание Конференции Сторон могло бы принять решение;

h) Комитету также важно получить более четкое понимание положения с ратификацией Конвенции, с тем чтобы наметить, какие меры, если они вообще потребуются, могли бы быть инициированы для содействия ратификации или присоединению к Конвенции стран, которые еще не сделали этого.

#### Возможные итоги восьмой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров

4. Ниже приводится перечень результатов, которые я ожидаю от совещания:

a) обязательства относительно продолжения финансирования функционирования временной процедуры ПОС и принятие бюджета на 2003 год;

b) четкое понимание препятствий, с которыми сталкиваются страны при подготовке уведомлений об окончательном регламентационном постановлении и ответов стран-импортеров, а также возможные решения;

- c) соглашение о форме обнародования и процедуре урегулирования столкновения интересов для Временного комитета по рассмотрению химических веществ;
- d) завершение обсуждений, касающихся правил процедуры и урегулирования споров и определения вопросов, которые будет необходимо довести до сведения первого совещания Конференции Сторон;
- e) первоначальное обсуждение на пленарных заседаниях финансовых правил и положений, а также вопросов несоблюдения и определение дополнительных вопросов для обсуждения;
- f) на основе обсуждения вопросов, связанных с прекращением применения временной процедуры ПОС, выявление аспектов, по которым мы можем достичь консенсуса, а также аспектов, которые могут потребовать дальнейшего обсуждения; и
- g) выявление любых остающихся вопросов, подлежащих рассмотрению девятой сессией Межправительственного комитета для ведения переговоров при подготовке рекомендаций для первого совещания Конференции Сторон.

-----